

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser elektrischen Universal-Küchenreibe.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue elektrische Universal-Küchenreibe optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Gemüsereibe
- 5 Trommeleinsätze
- Bedienungsanleitung

### Technische Daten

Stromversorgung	220 – 240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	150 W
Aufsätze	5
Maße	30 x 29 x 15 cm
Gewicht	1340 g

### Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie die Zubehörabdeckung oberhalb des Stromkabels, indem Sie die kleine Taste oben auf dem Gerät drücken und die Abdeckung nach hinten wegziehen.
2. Entnehmen Sie die Trommeleinsätze.
3. Reinigen Sie alle Teile mit Ausnahme der Motoreinheit mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.



#### HINWEIS:

Die Einsätze, der Einfüllschacht und der Stopfer können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

4. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.
5. Schließen Sie die Zubehörabdeckung, setzen Sie sie mit den Noppen genau auf die entsprechenden Aussparungen. Halten Sie den kleinen, weißen Knopf gedrückt, um die Abdeckung zu schließen.

### Verwendung

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Arbeitsfläche.
2. Montieren Sie den Einfüllschacht, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die Öffnungen in der Motoreinheit schrauben.
3. Wählen Sie den gewünschten Trommeleinsatz aus:

Obst und Gemüse	
Röt	Grobe Raspel
Gelb	Feine Raspel
Hellgrün	Feine Scheiben
Dunkelgrün	Dicke Scheiben
Hartkäse und Nüsse	
Orange	Reibe

4. Waschen Sie das Gemüse oder Obst. Schneiden Sie es bei Bedarf in Stücke, die in den Einfüllschacht passen. Entfernen Sie holzige und harte Teile.
5. Befestigen Sie den gewünschten Trommeleinsatz in der Öffnung im Einfüllschacht. Drücken Sie ihn an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



#### HINWEIS:

Verwenden Sie die einzelnen Trommeleinsätze ausschließlich für die angegebenen Lebensmittel.

6. Stellen Sie eine Schüssel unter die Reibetrommel.
7. Füllen Sie das Schneidegut in den Einfülltrichter. Setzen Sie den Stopfer in den Einfülltrichter. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung.
8. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
9. Drücken Sie die große Taste auf der Motoreinheit, um das Gerät einzuschalten.
10. Um das Schneidegut zu zerkleinern, drücken Sie den Stopfer mit leichtem Druck auf das Schneidgut.
11. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die große Taste auf der Motoreinheit.

### Reinigung und Aufbewahrung

1. Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung.
2. Säubern Sie den Einfülltrichter, Stopfer und die Trommeleinsätze mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Sie können diese Geräteteile auch in der Spülmaschine waschen.
3. Wischen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab, Tauchen Sie die Motoreinheit nie in Wasser

oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Motoreinheit gelangen kann.

4. Die Trommeleinsätze lassen sich platzsparend unter der Zubehörabdeckung verstauen.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
- Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.
- Vor der Inbetriebnahme das Gerät und seine Anschlussleitung sowie Zubehör auf Beschädigungen überprüfen.
- Die Anschlussleitung nicht quetschen, nicht über scharfen Kanten oder heiße Oberflächen ziehen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Netzstecker des Gerätes ziehen: -nach jedem Gebrauch, -bei Störungen während des Betriebes, -vor jeder Reinigung des Gerätes.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Achten sie darauf, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.

- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie die Motoreinheit fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Handhaben Sie die Trommeleinsätze vorsichtig, es besteht Verletzungsgefahr.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät demontieren.
- Wenden Sie bei Montage und Demontage keine Gewalt an.
- Bewegen Sie das laufende Gerät nicht.
- Bedienen Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Nehmen Sie nie Ihre Finger, um Gemüse, Obst etc. im Einfüllschacht zusammenzudrücken.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzteil oder andere Teile des Gerätes beschädigt sind.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NC-3639-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NC-3639 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.rosensteinundsoehne.de](http://www.rosensteinundsoehne.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

### Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette râpe électrique universelle.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- Râpe
- 5 tambours
- Mode d'emploi

### Caractéristiques techniques

Alimentation	220 – 240 V / 50 Hz
Puissance absorbée	150 W
Embouts	5
Dimensions	30 x 29 x 15 cm
Poids	1340 g

### Mise en marche

1. Ouvrez le couvercle des accessoires au-dessus du câble d'alimentation. Appuyez pour ce faire sur le petit bouton sur le dessus de l'appareil et tirez le couvercle vers l'arrière.
2. Retirez les embouts.
3. Nettoyez tous les éléments avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle, à l'exception du bloc moteur.



#### NOTE :

*Les embouts, la cheminée de remplissage et le poussoir peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle.*

4. Séchez ensuite soigneusement tous les éléments.
5. Refermez le couvercle des accessoires, et fixez-le en plaçant les dents exactement dans les ouvertures correspondantes. Maintenez le petit bouton blanc appuyé pour refermer le couvercle.

### Utilisation

1. Placez toujours l'appareil sur un plan de travail sec, plat et stable.
2. Fixez la cheminée de remplissage en la vissant dans le sens antihoraire dans les ouvertures de l'unité moteur.
3. Sélectionnez un des embouts :

Fruits et légumes	
Rouge	Râpe grossière
Jaune	Râpe fine
Vert clair	Tranches fines
Vert foncé	Tranches épaisses
Noix et fromages à pâte dure	
Orange	Râpe

4. Lavez les légumes ou les fruits. Si besoin, coupez-les en morceaux assez petits pour passer dans la cheminée de remplissage. Retirez les parties dures ou fibreuses.
5. Fixez l'embout choisi dans l'ouverture de la cheminée de remplissage. Appuyez dessus et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



#### NOTE :

*Utilisez les embouts uniquement pour les aliments indiqués.*

6. Placez un saladier sous l'embout.
7. Placez les aliments à râper dans la cheminée de remplissage. Insérez le poussoir dans la cheminée de remplissage. Veillez à ce qu'il soit correctement orienté.
8. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant.
9. Appuyez sur le gros bouton du bloc moteur pour allumer l'unité.
10. Pour hacher les aliments, enfoncez le poussoir sur l'aliment avec une force légère.
11. Appuyez sur le gros bouton du bloc moteur pour allumer le bloc moteur.

### Nettoyage et stockage

1. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
2. Nettoyez la cheminée de remplissage, le poussoir et les embouts avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. Vous pouvez également nettoyer ces éléments au lave-vaisselle.
3. Si besoin, vous pouvez nettoyer le bloc moteur avec un chiffon humide ou une éponge. Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du bloc moteur.
4. Pour gagner de la place, les embouts peuvent être rangés sous le couvercle des accessoires.

### Consignes de sécurité générales

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Lisez attentivement ce mode d'emploi. Il contient des informations essentielles concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien du produit. Il doit être conservé précieusement et transmis avec le produit à un tiers.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Vérifiez le bon état de l'appareil, de ses câbles et de ses accessoires avant chaque utilisation.
- Veillez à ne pas pincer le câble d'alimentation, ne l'exposez pas à des bords tranchants ou à des surfaces chaudes.
- Si le câble d'alimentation de votre appareil est endommagé, vous devez le faire remplacer par un professionnel agréé, afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.
- Débranchez l'appareil après utilisation, en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation, avant chaque nettoyage de l'appareil.
- Ne débranchez jamais la fiche avec des mains mouillées ou en tirant sur le câble.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autre usage similaire uniquement. Il ne doit pas être employé à des fins publicitaires.

- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé de façon stable lors de l'utilisation et que le câble ne constitue un obstacle sur lequel on pourrait trébucher.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit toujours être facilement accessible, pour que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le bloc moteur à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Manipulez les embouts avec précaution ; il existe un risque de blessure.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche d'alimentation.
- Ne forcez pas lors du montage ou du démontage.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne manipulez jamais l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne saisissez jamais les légumes ou fruits qui se trouvent dans la cheminée de remplissage directement avec vos doigts.
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou un autre élément est endommagé.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NC-3639 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).